

ΕΛΛΕΙΠΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Οι προτάσεις όπου έχει παραλειφθεί κάποιο μέρος ονομάζονται-ελλειπτικές.

Σε κάθε γλώσσα υπάρχει η τάση να μεταδίδεται περισσότερο περιεχόμενο με λιγότερα γλωσσικά μέσα. Όταν υπονοείται ένα από τα μέρη του λόγου, δεν χρειάζεται να εκφράζεται. Αυτή είναι η αρχή της οικονομίας των γλωσσικών μέσων στην ομιλία. Οποιοδήποτε μέρος της πρότασης, κύριο ή δευτερεύον, μπορεί να παραλειφθεί. Αυτό είναι ένα φαινόμενο πολύ χαρακτηριστικό της φυσικής ανθρώπινης ομιλίας και του άμεσου διαλόγου. Στην καθημερινότητα χρησιμοποιούνται κυρίως ελλειπτικές προτάσεις.

| | | | |
|--------------------------|---|--|--|
| <p>при диалог</p> | <p>- Как си? /как си ти?/ - Добре. А, ти? /аз съм добре, ти как си?/ - Откъде си? /ти/ - От Гърция. /съм/ - На колко си години?/ти/ - На двадесет и пет. /аз съм на двадесет и пет години/ στην απάντηση: - Тръгваш за работа, нали? - Тръгвам./за работа/ - Работиш, ли? - Да./да, работя/ - Медицина ли учиш? - Не./не, не работя./ στην ερώτηση: - Утре заминавам за Варна. - Защо?/заминаваш за Варна / - Много бих искал да пътувам по света. -Къде?/би искал да пътувам/</p> | <p>- Πώς είσαι; /εσύ/ - Εντάξει. Εσύ;/ πώς είσαι/ - Από πού είσαι; - Από την Ελλάδα./είμαι/ - Είκοσι πέντε. / Είμαι 25 χρονών./ - Φεύγεις για τη δουλειά, έτσι δεν είναι; - Φεύγω/για την δουλειά/ - Δουλεύεις; - Ναι. /δουλεύω/ - Σπουδάζεις ιατρική; - Όχι. / δεν δουλεύω/ - Θα πάω στη Βάρνα αύριο. - Γιατί;/θα πας στη Βάρνα / -Θα ήθελα πολύ να ταξιδέψω σε όλο τον κόσμο. - Πού; / Θα θέλατε να ταξιδέψετε/</p> | <p>Στον άμεσο διάλογο ελλειπτική μπορεί να είναι και η απάντηση και η ερώτηση. στην απάντηση: Η απάντηση συμπεριλαμβάνει μόνο την λέξη, για την οποία ρωτιέται και με την οποία επί της ουσίας εκφράζεται η απάντηση. Η απάντηση μόνο με Да/ Не είναι ισότιμη με την αντίστοιχη ολοκληρωμένη απάντηση στο ίδιο ερώτημα. στην ερώτηση: Στο διάλογο παραλείπονται και μέρη από την ερώτηση.</p> |
|--------------------------|---|--|--|

| | | | |
|-----------------------|---|---|--|
| <p>В ТЕКСТ</p> | <p><i>Παράδειγμα 1.</i> Аз му дадох всичко, а той на мен - нищо. υπονοείται: <i>/ той не ми даде нищо/</i></p> <p>Аз му дадох всичко, а той - нищо. υπονοείται: <i>/той не ми даде нищо/</i></p> <p><i>Παράδειγμα 2</i></p> <p>Преди обичах да пия кафе, а сега обичам – чай. Преди обичах да пия кафе, а сега пия – чай. Преди обичах да пия кафе, а сега – чай. υπονοείται: <i>/ , а сега обичам да пия чай/</i></p> <p><i>Παράδειγμα 3</i></p> <p>- Ходи ли в командировка? - Не ходих. υπονοείται: <i>/не ходих в командировка/</i></p> <p>- Ходил ли си в Париж? - Не съм. υπονοείται: <i>/ не съм ходил в Париж /</i></p> <p>- Купи ли хляб? - Не съм. υπονοείται: <i>/ не съм купил/</i></p> <p><i>Παράδειγμα 4</i></p> <p>Видях го вчера-взел е всички изпити. υπονοείται: <i>/той е взел всички изпити/</i></p> | <p><i>Παράδειγμα 1</i> <i>Του έδωσα τα πάντα, ενώ αυτός σε εμένα τίποτα.</i> υπονοείται: <i>/ αυτός δεν μου έδωσε τίποτα/</i> <i>Του έδωσα τα πάντα, και αυτός - τίποτα.</i> υπονοείται: <i>/δεν μου έδωσε τίποτα/</i></p> <p><i>Παράδειγμα2</i></p> <p><i>Μου άρεσε να πίνω καφέ, και τώρα λατρεύω τσάι.</i> <i>Μου άρεσε να πίνω καφέ, τώρα πίνω τσάι.</i> <i>Μου άρεσε να πίνω καφέ, και τώρα - τσάι.</i> υπονοείται: <i>/ Και τώρα μου αρέσει να πίνω τσάι/</i></p> <p><i>Παράδειγμα 3</i></p> <p><i>- Πήγες σε επαγγελματικό ταξίδι;</i> <i>- Δεν πήγα.</i> υπονοείται: <i>/ Δεν πήγα σε επαγγελματικό ταξίδι/</i></p> <p><i>-Έχεις πάει στο Παρίσι;</i> <i>- Δεν έχω.</i> υπονοείται: <i>/ Δεν έχω πάει στο Παρίσι /</i></p> <p><i>- Αγοράσες ψωμί;</i> <i>- Δεν έχω.</i> υπονοείται: <i>/δεν έχω αγοράσει ψωμί /</i></p> <p><i>Παράδειγμα 4</i></p> <p><i>Τον είδα χθες- πήρε όλες τις εξετάσεις.</i> υπονοείται: <i>/ αυτός πέρασε όλες τις</i></p> | <p><i>Τα στοιχεία που παραλείπονται υπονοούνται από προηγούμενες προτάσεις ή από την ολόκληρη έννοια του κειμένου.</i></p> <p><i>Παράδειγμα 1</i> <i>Στο παράδειγμα δεν αναφέρεται ξανά το κατηγορούμενο/ даде /, επειδή αναφέρεται πιο μπροστά και αυτό δίνει την δυνατότητα να παραλείπεται μαζί με το αντικείμενο/на мен/.</i></p> <p><i>Παράδειγμα 2,3</i></p> <p><i>Παραλείπεται ολόκληρο το κατηγορούμενο ή ένα μέρος του.</i></p> <p><i>Μπορεί να αλλάξει και ο Χρόνος του ρήματος обичах –обичам ходи- ходих</i></p> <p><i>Παράδειγμα 4</i></p> <p><i>Το ελλιπές μέρος μπορεί να είναι αντικείμενο, και να παραλείπεται όπως</i></p> |
|-----------------------|---|---|--|

| | | | |
|--------------------------------------|---|--|--|
| | <p>Говорих с тях- започнали са работа. υπονοείται: /те са започнали работа /</p> <p>Παράδειγμα 5</p> <p>Имам температура- веднага на лекар, написа ми рецепта и направо в аптеката. Там – пълно с хора.</p> <p>υπονοείται:</p> <p>/...веднага отидох на лекар/ и /направо отидох в аптеката/ / влязох в аптеката, а там беше пълно с хора./</p> | <p>εξετάσεις/ Τους μίλησα- έχουν αρχίσει δουλειά . υπονοείται: /αυτοί έχουν αρχίσει δουλειά /</p> <p>Παράδειγμα 5</p> <p>Έχω πυρετό- αμέσως στο γιατρό, μου έγραψε μια συνταγή και κατ 'ευθείαν στο φαρμακείο. Εκεί - γεμάτο από ανθρώπους.</p> <p>υπονοείται:</p> <p>/ ...πήγα αμέσως στο γιατρό και πήγα κατευθείαν στο φαρμακείο/ / Μπήκα στο φαρμακείο και εκεί ήταν γεμάτο με κόσμο/</p> | <p>υποκείμενο. / го- τοϋ/ / с тях- те/</p> <p>Παράδειγμα 5</p> <p>Κάποιες φορές το ελλιπές μέρος δεν αναφέρεται πρωτίστως , αλλά παραλείπεται επειδή κατανοείται από το συνολικό νόημα του κειμένου.</p> |
| <p>изпускане на съюзи и предлози</p> | <p>παράδειγμα 1</p> <p>Бях на море с Боян и Милена. υπονοείται: / Бях на дискотека с Боян и с Милена/</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Бях първо на море с Боян, после с Милена. υπονοείται: / Бях на море с Боян, после бях с Милена/</p> | <p>παράδειγμα 1</p> <p>Ήμουν στη θάλασσα με τον Μπόιαν και τη Μιλένα. υπονοείται: /ήμουν στη θάλασσα με τον Μπόιαν και με τη Μιλένα/</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Ήμουν στη θάλασσα πρώτα με τον Μποιάν, μετά με τη Μιλένα. υπονοείται:</p> | <p>Παράλειψη συνδέσμων και προθέσεων Πολύ συχνά παραλείπονται σύνδεσμοι και προθέσεις.</p> <p>παράδειγμα 1</p> <p>Σύνδεσμοι και προθέσεις παραλείπονται μόνο όταν συνδέουν συμπλεκτικά την φράση.(δ.λ.δ.οι λέξεις στην φράση είναι ισοτίμες μεταξύ τους)</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Δεν παραλείπονται όταν η σύνδεση δεν είναι συμπλεκτική. Στο παράδειγμα 2 δεν</p> |

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>παράδειγμα 3</p> <p>Разгледах отново - нищо обезпокоително не видях. υπονοείται: /Разгледах отново мястото, но нищо обезпокоително не видях./</p> <p>παράδειγμα 4</p> <p>Вече е ясно – заминали са. υπονοείται: /Вече е ясно, че те са заминали/</p> | <p>/ Ήμουν στη θάλασσα με τον Μποιάν, μετά ήμουν με τη Μιλένα/</p> <p>παράδειγμα 3</p> <p>Κοίταξα και πάλι - τίποτα ενοχλητικό δεν είδα. υπονοείται: / Κοίταξα ξανά στο δωμάτιο, αλλά τίποτα ενοχλητικό δεν είδα./</p> <p>παράδειγμα 4</p> <p>Τώρα είναι σαφές - έχουν φύγει. υπονοείται: /είναι ήδη σαφές ότι έφυγαν/</p> | <p>μπορεί να μην αναφέρεται ξανά η πρόθεση C.</p> <p>παράδειγμα 3,4</p> <p>Οι σύνδεσμοι НО, ЧЕ παραλείπονται, επειδή το νόημα είναι κατανοητό από το συνολικό νόημα των δύο συνδεδεμένων μερών. Αυτό οφείλεται στο γεγονός, ότι τα μέρη είναι νοηματικά αντίθετα και κάπως είναι αυτονόητη η «υποθετική» λεξική συνεισφορά των συνδέσμων, παρόλο ότι παραλείπονται.</p> |
| <p>изпускане на възвратните притежателни и притежателните местоимения</p> | <p>παράδειγμα 1</p> <p>Всеки трябва да знае правата и задълженията си. υπονοείται: /Всеки трябва да знае правата си и задълженията си./</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Отивам да посрещна майка ми и баща ми на летището. Излизаме на разходка с брат му и сестра му.</p> <p>παράδειγμα 3</p> <p>Всеки трябва да знае своите права и задължения. υπονοείται: /Всеки трябва да знае своите правата и своите</p> | <p>παράδειγμα 1</p> <p>Όλοι πρέπει να γνωρίζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους. υπονοείται: /Ο καθένας πρέπει να γνωρίζει τα δικαιώματα του και τις υποχρεώσεις του./</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Θα συναντήσω τη μαμά μου και τον μπαμπά μου στο αεροδρόμιο. Θα πάμε μια βόλτα με τον αδερφό του και την αδερφή του.</p> <p>παράδειγμα 3</p> <p>Όλοι πρέπει να γνωρίζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους. υπονοείται: /Ο καθένας πρέπει να γνωρίζει τα δικά του τα</p> | <p>παράδειγμα 1</p> <p>Οι σύντομες κτητικές αυτοπαθές αντωνυμίες παραλείπονται .</p> <p>παράδειγμα 2</p> <p>Οι σύντομες κτητικές αντωνυμίες δεν παραλείπονται .</p> <p>παράδειγμα 3</p> <p>Οι πλήρες κτητικές αντωνυμίες παραλείπονται</p> |

| | | | |
|--|----------------|---|--|
| | задълженията./ | δικαιώματά του και τις δικές τους υποχρεώσεις του./ | |
|--|----------------|---|--|

Στην πρόταση η θέση των παραλειπομένων λέξεων συνήθως επισημαίνεται ορθογραφικά με μεγάλη παύλα. Η παύλα αντιστοιχεί με παύση κατά την εκφώνηση.

Нова година – нов късмет!

Правописът – мярка за грамотност!

От следващата година – нови данъци!

Πολύ πιο συχνά συναντιέται η περίπτωση, στην οποία η παραλειπόμενη λέξη, ακόμη και να είναι πάνω από μία, δεν χρειάζεται να επισημαίνεται με παύλα, επειδή η ελλιπής πρόταση προφέρεται στην εκφώνηση χωρίς παύση.

- **Забранено ли е паркирането тук?**

- **За някои е забранено, за други не е.**

**- Απαγορεύεται το παρκάρισμα εδώ;*

- Για μερικούς απαγορεύεται, κάποιους άλλους όχι.